



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 3435, ARLINGTON, VA 22205-0335
TELEPHONE

INTAKE FORM (Two Copies)
HÀU ĐƠN VE LY-LICH

NAME (Ten Tu-nhan) : Nguyễn Văn Phụng
Last (Ten họ) Middle (Giữa) First (Tên gọi)
DATE, PLACE OF BIRTH : 1937 - Xưởng điện - Hải Hào - Tỉnh Nam Định
(Nam, nơi sinh) Month (Tháng) Day (Ngày) Year (Năm)
SEX (Nam hay Nữ) : Male (Nam) : Nam Female (Nữ) : —
MARITAL STATUS (Tình trạng gia đình) : Single (Độc thân) : — Married (Có lập gia đình) : Có
ADDRESS IN VIETNAM (Địa chỉ tại Việt-Nam) : Tổ 19 - Ấp Phường Mai I - Xã Phú Lâm
Huyện Cầu Phư Tỉnh Đồng Nai
POLITICAL PRISONER (Có là tù nhân tại VN hay không) : Yes (Có) Có No (Không) —
If Yes (Nếu có) : From (Từ) : 5-1975 To (Đến) : 04-10-1977
PLACE OF RE-EDUCATION : B5 Tân Hiệp Biên Hòa Đồng Nai
(Trại tù)
PROFESSION (Nghề nghiệp) : Làm rẫy
EDUCATION IN U.S. (Đu học tại Mỹ) : Không
VN ARMY (Quân đội VN) Rank (Cấp bậc) : —
VN GOVERNMENT (Trong chính phủ VN) Position (Chức vụ) : — Date (năm) : —
APPLICATION FOR O.D.P. (Đã có nộp đơn cho ODP) : Yes (Có) : — IV Number (Số hồ sơ) : —
No (Không) : Không
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (Số người đi theo) : —
(Tên thân nhân theo cùng) Xin ghi tên họ và địa chỉ : —
MAILING ADDRESS IN VN (Địa chỉ liên lạc tại VN) : 214/2 - Khóm 4
Phường Tân Hiệp - Biên Hòa - Tỉnh Đồng Nai
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Tên và địa chỉ thân nhân hay người bảo trợ) : Không
U.S. CITIZEN (Quốc tịch Hoa-Kỳ) : Yes (có) : — No (Không) : Không
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Liên hệ với tù nhân tại VN) : —
NAME SIGNATURE : Nguyễn Văn Phụng - Tổ 19 Ấp Phường Mai I - Phú Lâm
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT (Tên, Chữ ký, Địa chỉ và Điện thoại của người điền đơn này) : Tân Phú - Đồng Nai
DATE : 08 20 1990
Month (Tháng) Day (Ngày) Year (Năm)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) :

(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Nguyễn Thị Tuyết-Mai	1945 Hà Đông	Vợ
Nguyễn Thị Thanh Vân	1958 Tam Hiệp	Con
Nguyễn Thanh Bình	1970	Con
Nguyễn Hải Linh	1974	Con
Phạm Trung Hiếu	1985	Con

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Bảo Lãnh Cựu Tù Nhân Cải Tạo

HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ
VIỆT NAM

P.O. BOX 5435

Arlington, VA 22205-0635

Nếu có thắc mắc, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc
gọi điện thoại số (703) 560-0058 (liã Thợ)

Bảo Lãnh Cựu Tù Nhân Cải Tạo Theo Cách Đoàn Tụ



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

PO BOX 5455 ARLINGTON VA 22204-055
TELEPHONE

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____
VERL # _____
1-121 _____

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM Nguyễn - Văn - Phùng
Last Middle First

Current Address _____

Date of Birth 1937 Place of Birth Xương Điền - Hải Hòa - Tỉnh Nam Định

Previous Occupation (before 1975)
(Rank & Position) _____

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: from 5-1975 To 04-10-1977

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone _____

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone	Relationship
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category 1 of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on IHS Form I-130 may do so.

Date Recreated: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA)

(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA
* Nguyễn Thị Tuyết Mai	1945 - Hà Đông	Vợ
* Nguyễn Thị Thanh Vân	1958 - Tam Hiệp	Con
* Nguyễn Thanh Bình	1972	Con
* Nguyễn Hải Linh	1974	Con
* Phạm Trung Hiếu	1985	Cháu

DEPENDENT'S ADDRESS (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION

Hai mẫu đơn này sau khi được hoàn tất, xin gửi chung cả hai mẫu về địa chỉ của:

HỘI GIA ĐÌNH TỰ NHIÊN CHÍNH TRỊ
VIỆT NAM
P.O. BOX 5435
Arlington, VA 22205-0635

Nếu có thể, xin viết thư về địa chỉ trên hoặc gọi điện thoại số (703) 560 0058 (13 Thư)

Cộng-Hòa xã-hội Chủ-nghĩa Việt-Nam
Độc-lập - Tự-do - Hạnh-phúc

Kính-gởi: **BÀ HỒI TRƯỞNG**
Hội gia đình tù nhân Chiết-trị
VIỆT-NAM

Tôi, Nguyễn-văn-Phùng, sinh năm 1939, hiện ngụ tại Tổ 19, Ấp Phương-Mai I, Xã Phú-lâm, Huyện Tân-Phú, Tỉnh-Đông-Nai — Địa chỉ liên lạc số 214/2 Khóm 4 - Phường Tam-Hiệp - Thành-Phố Biên-Hòa Tỉnh-Đông-Nai -

Trước năm 1975, tôi phục vụ trong ngành Cảnh-sát Quốc-Gia tại Ty Cảnh-sát Quốc-Gia Biên-Hòa (Phòng Cảnh-sát Đặc-biệt) cấp bậc Trung-sĩ I, Chức-vụ Trưởng H truyề tìm mạt mả đặc-biệt -

Tôi đã được đào-tạo các khóa học do chính phủ Hoa-Kỳ tổ-chức và tái-trở tại Việt-Nam như:

- * Khóa Cảnh-sát chức-dân tại Trung-tâm Huấn-luyện Hồ-Ngọc-Tảo - Thủ-Đức năm 1962 -
- * Khóa Cán-bộ điều-Khiển tại Trung-tâm Huấn-luyện Trung-cấp Cảnh-sát tại Saigon Khơng năm 1967.
- * Khóa mạt mả đặc-biệt tại Trung-tâm Huấn-luyện Trung-cấp Cảnh-sát tại Saigon Khơng năm 1970 -

Tháng 5/1975 tôi bị bắt đi cải-tạo tại trại cải-tạo B.5 Biên-Hòa - Trong thời-gian này, Con-chết, Vô-bệnh-mãng, nên ngày 4-10-1977 tôi được quyết-định trả-tự-do dưới-số 239/QĐ-2 ngày 4-10-1977 - Từ đó chúng-tôi đã tự-miễn-dịch lao động tại đồng-rừng -
Tới năm 1988 được tái-chức phục-Hoa-Kỳ

nhân những tư nhân cải tạo Việt - Nam được phép định cư trên đất Hoa - Kỳ, tôi có nộp hồ sơ xin được xuất cảnh sang Hoa - Kỳ, và ngày 12/3/1990 tôi nhân được giấy báo số 651/XC của Ty Công An Đồng Nai (Phòng Quản lý Xuất nhập Cảnh) Ký ngày 12/3/1990 đồng ý cho tôi và gia đình tôi được phép xuất cảnh sang Hoa - Kỳ.

Khi tôi đến dịch vụ là nộp lo các thủ tục xuất cảnh thì tại đây trả lời là Chính Phủ Hoa - Kỳ chỉ giải quyết từ 3 năm trở lên, còn tôi 2 năm 5 tháng không giải quyết.

Kính thưa bà,

Vì hoàn cảnh gia đình Khó khăn, sống ở một vùng quê xa thành - thị, thiếu phương tiện thông tin về chương trình định cư này; Nể tôi biết thư này gửi xin bà và Quý hồ giúp đỡ tôi và cho tôi được biết:

- 1) - Tình trạng của tôi có được Chính Phủ Hoa - Kỳ xét cho tôi và các người trong gia đình tôi được định cư trên đất Hoa - Kỳ không?
- 2) - Nếu được, xin hướng dẫn cho chúng tôi thiết lập Thủ tục Hoàn - Cảnh và giấy tờ cần thiết của 1 hồ sơ theo luật lệ định cư hiện hành Kính Thưa Bà và Quý hồ.

Chúng tôi và gia đình chúng tôi xin cảm tạ sự giúp đỡ chân thành nhau đạo của Quý vị và mong mỏi Bà và Quý vị vui lòng sớm trả lời cho chúng tôi theo địa chỉ liên lạc số:

- 214/2 - Nhóm 4 - Đường Cầu - Hiệp -
Thị trấn Biều Hòa - Tỉnh Đồng - Nai -
Tân trong Kính chào Bà và Quý hồ -

Tam - Hiệp, ngày 20/08/1990.
Người đứng đầu

Xin định cư

- * Quyết định trả tự do
- * Giấy báo tin
- * Giấy hồ Sơ định cư nhân
Chị em từ Việt - Nam -
- * Giấy chứng nhận hộ khẩu thường trú.

Nguyễn Văn Phụng

Số: 651 /XC

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi: Nguyễn Văn Phụng
Hiện ở: Tổ 18 phường Mai 1 - Phú Lãm - Tân Phú
— Chúng tôi đồng ý cho: Ông cùng 5 người
trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước:

Hoa Kỳ
— Chúng tôi đó tên danh sách số 11/MCT ngày
10.3.1990 chuyển về Bộ Nội vụ để trao cho chính phủ
nước: Hoa Kỳ xét nhập cảnh.

Về việc cấp hộ chiếu: _____

Chúng tôi sẽ cấp hộ chiếu sau khi
Quốc phủ Mỹ chấp thuận

Xin thông báo đề Ông rõ.

Đồng nai, ngày 12 tháng 4 năm 1990

TL/ GIÁM ĐỐC

TRƯỞNG PHÒNG QUẢN LÝ XNC



Thường Phước

UBND CM TỈNH ĐỒNG NAI

TY CÔNG AN

Số 229/QĐ - 2

CỘNG HÒA MIỀN NAM VIỆT NAM

Độc lập - Dân Chủ - Hòa Bình - Thống Nhất

Tỉnh Đồng Nai, ngày 04 tháng 10 năm 1977

- Căn cứ vào điều 9 của bản tuyên bố của Chính phủ Cách mạng lâm thời Cộng hòa miền Nam Việt-nam về chính sách đối với vùng mới giải phóng.
- Căn cứ vào bản công bố chánh sách đối với những sĩ quan, hạ sĩ quan, binh lính và nhân viên trong bộ máy chánh quyền Sài Gòn cũ.
- Theo đề nghị của Ban phụ trách trại quản huấn và Hội đồng xét duyệt Ty C.A Đồng-Nai

QUYẾT ĐỊNH

ĐIỀU 1 Cho NGUYỄN-VAN-PHÙNG TỰ HY tuổi 1937
Quê quán Làng Xương-Điền, Huyện Hải-Hâu, tỉnh Nam-Định.
Trú quán Số 214 Khu 2 ấp Vĩnh-Hiệp, Tam-Hiệp, Biên-Hòa
Dân tộc Kinh
Chức vụ cũ Trung-Sĩ I CS, Trưởng truyền tin (xét thái độ Cải tạo có tiến bộ).
Được trở về sum họp với gia đình và hưởng mọi quyền công dân.

ĐIỀU 2 Khi về, đương sự phải trình quyết định này với Ủy ban nhân dân Cách mạng, Ban Công An nơi mình cư trú và phải chấp hành nghiêm chỉnh mọi luật lệ hiện hành.

ĐIỀU 3 Ban phụ trách trại quản huấn Ty C.A Đồng-Nai thi hành quyết định này.

SÁO Y ĐỀ CHÍNH
BIÊN 01/34 291/5152
ĐỒNG CHỨC VIÊN



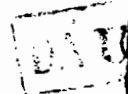
TM. UBND CM tỉnh Đồng Nai
Trưởng Ty Công An

NGUYỄN-HOÀNG-VÂN

Tham Chi Thục Vem

NHA IN CƠ GIẢI PHÓNG THÀNH PHỐ B H

CÁI LAM 41
LƯU CHỮ 23
SỐ THU TỐ 21
MILLER PHI 100



Số 182 GA/PTH.

Trình duyệt ngày 06.10.99

Cham Hiep 06.10.99



Trần Văn Thọ

Đang vẫn giữ

THAY ĐỔI CHỖ Ở CẢ HỘ

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày ____ tháng ____ năm ____
Ký tên, đóng dấu

Từ ngày ____ tháng ____ năm ____
Ký tên, đóng dấu

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Chứng nhận đã chuyển đến ở :

Từ ngày ____ tháng ____ năm ____
Ký tên, đóng dấu

Từ ngày ____ tháng ____ năm ____
Ký tên, đóng dấu

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

MR4

X

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
ĐỘC LẬP — TỰ DO — HẠNH PHÚC

GIẤY CHỨNG NHẬN

HỘ KHẨU THƯỜNG TRÚ

Số : ____ /CN

Họ và tên chủ hộ : NGUYỄN VĂN PHƯƠNG

Thôn, bản, xóm, ấp, ngõ, số nhà : 12 ấp phường Mai

Xã, thị trấn, đường phố : phn lăm

Tiền khu, phường, đồn công an : ____

Huyện, quận, khu phố, thị xã : Tâm phn

Tỉnh, thành phố : Đồng Nai

Ngày 7 tháng 4 năm 1986

Trưởng công an : Xã phn lăm

(Ký tên, đóng dấu và ghi rõ họ tên)

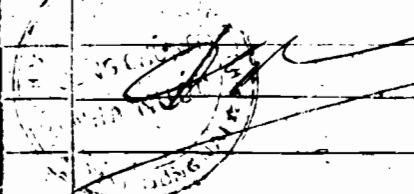


Tập số : ____

Trang số : 15

Nguyễn Văn Phương

NHỮNG NGƯỜI THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN	Quan hệ với chủ hộ	NAM hay NỮ	Ngày tháng năm sinh	Số giấy CMND	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Ngày tháng năm đăng ký nhân khẩu thường trú	Ngày tháng năm, và nơi chuyển đi	Tên đơn vị PUNK
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	Nguyễn Văn Phụng	chủ hộ	nam	1937	27000192	pbn Lãm	1979		
2	Nguyễn Thị Tuyết Mai	vợ	nữ	1945	270445387				
3	Nguyễn Thanh Bình	con	nam	1972					
4	Nguyễn Hải Linh	con	nam	1974					
5	Nguyễn Thị Thanh Vân	con	nữ	1958	270088377				
6	Phạm Trung Hiếu	cha	nam	1985					
SAO Y TỈNH HẢI PHÒNG				QUẢN LÝ SỐ 4					
29-5-83				LIÊN TỈNH SỐ 23					
CHỖ DÁN PHOTOS VIỆN				QUẢN LÝ SỐ 20					
				PHỤ LỤC PH					
									
Thị trấn Chanh Yên		[DA]							

Tên: Nguyễn Văn Phụng
214/2 - Khóm 4 -
Phường Cầu Hiệp -
TP. Biên Hòa -
Tỉnh Đồng Nai
VIỆT-NAM

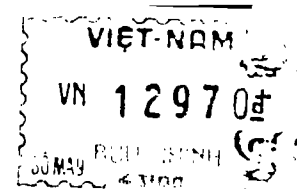
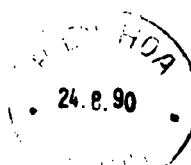
35g
12970đ

To.

SEP 11 1990



PAR AVION VIA AIR MAIL



Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị
VIỆT-NAM.

P.O. Box. 5435
Arlington - V.A. 22205-0635
U.S.A